

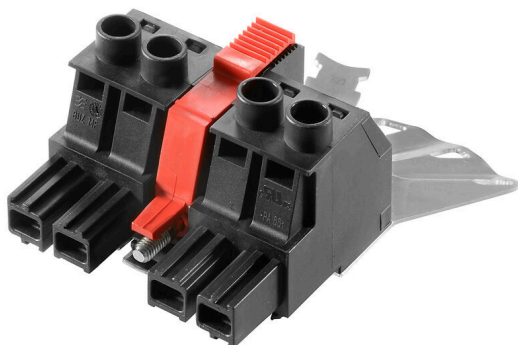
BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX**Weidmüller Interface GmbH & Co. KG**

Klingenbergstraße 26

D-32758 Detmold

Germany

www.weidmuller.com



OMNIMATE Power do sieci IT – skalowanie do 50 kVA
Rozwiązanie dopasowane do szczególnych wymagań
Większa zgodność z normami, mniej kompromisów:
OMNIMATE Power do sieci IT stanowi standard z seryjnie
zintegrowanymi szczegółami, które ułatwiają proces wzor-
nictwa i dopuszczania oraz umożliwiają bezpieczniejszą
pracę.

Efekt dla aplikacji i korzyści dla użytkownika: nieograniczone zastosowanie w sieciach IT 400 V dzięki bezpieczeństwu palców według IEC 61800-5-1 (+ 5,5 mm) oraz intuicyjnemu, bezpiecznemu zastosowaniu samozatrza-
skowego kołnierza do obsługi jedną ręką. Automatyczne ryglowanie przy wtykaniu zapewnia niezawodne działanie.

W sumie: brak dodatkowych osłon na urządzeniu lub kompromisów przy dopuszczeniu dzięki wzornictwu odpowiedniemu dla aplikacji.

Wraz z fabrycznie zmontowanym wtykowym przyłączem ekranu do ekranowania dużych obszarów instalacji.

Ogólne dane zamówieniowe

Wersja	Złącze wtykowe do druku, wtyk żeński, 10.16 mm, Liczba biegunów: 4, 180°, Przyłącze z jarzmem, Zakres zaciskania, maks.: 16 mm ²
Nr zam.	2627510000
Typ	BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX
GTIN (EAN)	4050118631395
Ilość	20 szt.
parametry produktu	IEC: 1000 V / 78.3 A / 0.2 - 16 mm ² UL: 600 V / 60 A / AWG 22 - AWG 4
Status dostawy	element wycyfrowany z produkcji

BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Wymiary i masa

Masa netto 0 g

Zgodność produktu z wymogami środowiska naturalnego

Status zgodności z dyrektywą RoHS Zgodne, z wyłączeniem

Wyłączenie RoHS (w przypadkach, w których ma to zastosowanie / jest znane) 6a1

REACH SVHC Lead 7439-92-1

SCIP 8295bd8f-de43-48c8-b6fb-ccac7a7a6168

Parametry systemu

Rodzina produktów	OMNIMATE Power - seria BU/SU 10.16IT	Rodzaj przyłącza	Przyłącze pola
Metoda wykonywania złącz	Przyłącze z jarzmem	Raster w mm (P)	10.16 mm
Raster w calach (P)	0.400 "	Kierunek odejścia przewodu	180°
Liczba biegunów	4	L1 in mm	40.64 mm
L1 w calach	1.600 "	Liczba rzędów	1
liczba rzędów z biegunami	1	Przekrój pomiarowy	16 mm ²
zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 57 106	zabezpieczony przed dotknięciem palcami	zabezpieczenie przed dotykiem wg DIN VDE 0470	IP 20
Rezystancja skrośna	4,50 mΩ	element kodowany	Tak
Długość odizolowania	12 mm	Moment dokręcania dla kołnierza śrubowego, min.	0.3 Nm
Moment dokręcania dla kołnierza śrubowego, maks.	0.4 Nm	Moment obrotowy dociągający, min.	1.2 Nm
Moment obrotowy dociągający, maks.	2 Nm	śruba dociskowa	M 4
końcówka wkrętaka norma	DIN 5264, ISO 8764/2-PZ	Cykle wpinania	25
Siła wtykania/biegun, maks.	14.5 N	Siła ciągnięcia / biegun, maks.	14.5 N

Dane materiałowe

Materiał izolacyjny	PA GF	Barwny	czarny
Tabela kolorów (podobny)	RAL 9011	grupa materiałów izolacyjnych	I
Porównywalny wskaźnik śledzenia (CTI)	≥ 600	Moisture Level (MSL)	
Klasa palności wg UL 94	V-0	Materiał styków	Stop Cu
Powierzchnia styku	srebrzone	Struktura warstwowa wtyku	≥ 3 μm Ag
Temperatura magazynowania, min.	-40 °C	Temperatura magazynowania, max.	70 °C
Temperatura pracy, min.	-50 °C	Temperatura pracy, max.	130 °C
Zakres temperatur montaż, min.	-25 °C	Zakres temperatur montaż, max.	130 °C

Przewody pasujące do złącza

Zakres zaciskania, min.	0.2 mm ²
Zakres zaciskania, maks.	16 mm ²
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22
przekrój przyłączeniowy przewodu AWG, AWG 4 maks.	
jednodrutowe, min. H05(07) V-U	0.2 mm ²
jednodrutowe, maks. H05(07) V-U	16 mm ²
Wielodrutowe, min. H07V-R	6 mm ²
wielodrutowe, maks. H07V-R	16 mm ²
ciенокodrutowe, min. H05(07) V-K	0.5 mm ²
ciенокodrutowe, maks. H05(07) V-K	16 mm ²
z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, min.	0.25 mm ²

BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Klingenbergstraße 26
 D-32758 Detmold
 Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

z AEH z kołnierzem DIN 46 228/4, 16 mm²
 maks.

z tulejką zaciskową, DIN 46228 pt 1, 0.25 mm²
 min.

z końcówką kablową wg DIN 46 228/1, 16 mm²
 maks.

Sprawdzian trzpieniowy EN 60999 a x 5.3mm (B6)
 b; ø

Zaciskany przewód	Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	znamionowy	0.5 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 4 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H0,5/18 OR
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	znamionowy	1 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 5 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1,0/18 GE
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	znamionowy	1.5 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 5 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H1,5/18D SW
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 2 mm
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	Zalecana tulejka kablowa	H1,5/12
		znamionowy	0.75 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 4 mm
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	Zalecana tulejka kablowa	H0,75/18 W
		znamionowy	2.5 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 4 mm
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	Zalecana tulejka kablowa	H2,5/19D BL
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 2 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H2,5/12
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 4 mm
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	Zalecana tulejka kablowa	H4,0/12
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 2 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H4,0/20D GR
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 4 mm
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	znamionowy	4 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 2 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H6,0/20 SW
przewód i końcówka tulejkowa	przewód i końcówka tulejkowa	znamionowy	6 mm ²
		Długość zdejmowania izolacji	znamionowy 4 mm
		Zalecana tulejka kablowa	H6,0/20 SW

BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy/2 mm
	Zalecana tulejka kablowa	H6.0/12
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	10 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy/2 mm
	Zalecana tulejka kablowa	H10.0/12
	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy/5 mm
	Zalecana tulejka kablowa	H10.0/22 EB
Przekrój poprzeczny przyłączanego przewodu	Typ	cienkodrutowe
	znamionowy	16 mm ²
przewód i końcówka tulejkowa	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy/2 mm
	Zalecana tulejka kablowa	H16.0/12
	Długość zdejmowania izolacji	znamionowy/5 mm
	Zalecana tulejka kablowa	H16.0/22 GN

Tekst referencyjny

Długość tulejek należy dobrać zależnie od produktu i napięcia znamionowego.

Dane znamionowe wg IEC

przetestowane zgodnie z normą	IEC 60664-1, IEC 61984	Prąd znamionowy, min. liczba biegunów 78.3 A (Tu=20°C)
Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=20°C)	67.9 A	Prąd znamionowy, min. liczba biegunów 70.6 A (Tu=40°C)
Prąd znamionowy, maks. liczba biegunów (Tu=40°C)	61.3 A	napięcie znamionowe przy kat. 1000 V przebieg/stopniu zanieczyszczenia II/2
napięcie znamionowe przy kat. 1000 V przebieg/stopniu zanieczyszczenia III/2		napięcie znamionowe przy kat. 1000 V przebieg/stopniu zanieczyszczenia III/3
znamionowe napięcie udarowe przy kat. 6 kV przebieg/stopniu zanieczyszczenia II/2		znamionowe napięcie udarowe przy kat. 8 kV przebieg/stopniu zanieczyszczenia III/2
znamionowe napięcie udarowe przy kat. 8 kV przebieg/stopniu zanieczyszczenia III/3		odporność na zwarcia 3 x 1s z 1000 A
Odstęp izolacyjny po izolacji, min.	15.1 mm	Odstęp izolacyjny powietrzny, min.
		15.1 mm

Dane znamionowe wg CSA

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / CSA)	600 V	Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / CSA)	600 V
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / CSA)	600 V	Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / CSA)	60 A
Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / CSA)	60 A	Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / CSA)	5 A
przekrój przyłącza przewodu AWG, min.	AWG 22	przekrój przyłącza przewodu AWG, maks.	AWG 4

Dane znamionowe wg UL 1059

Napięcie znamionowe (grupa użytkowa B / UL 1059)	600 V	Napięcie znamionowe (grupa użytkowa C / UL 1059)	600 V
Napięcie znamionowe (grupa użytkowa D / UL 1059)	600 V	Prąd znamionowy (grupa użytkowa B / UL 1059)	60 A

BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Klingenbergstraße 26
 D-32758 Detmold
 Germany

www.weidmueller.com

Dane techniczne

Prąd znamionowy (grupa użytkowa C / 60 A
 UL 1059)
 przekrój przyłącza przewodu AWG, min. AWG 22

Prąd znamionowy (grupa użytkowa D / 5 A
 UL 1059)
 przekrój przyłącza przewodu AWG, maks. AWG 4

Opakowanie

Długość VPE	352.00 mm	Szerokość VPE	162.00 mm
Wysokość VPE	105.00 mm		

Ważna informacja

Zgodność IPC
 Zgodność: produkty są projektowane, wytwarzane oraz dostarczane zgodnie z uznanymi normami międzynarodowymi, właściwości produktów są zgodne z gwarantowanymi w karcie katalogowej lub ich jakość wykonania jest zgodna z wymogami klasy 2 wg IPC-A-610. Na życzenie mogą być ocenione dalsze wymagania dotyczące produktów.

Uwagi

- Additional variants on request
- Rated current related to rated cross-section & min. No. of poles.
- Wire end ferrule with plastic collar to DIN 46228/4
- Wire end ferrule without plastic collar to DIN 46228/1
- P on drawing = pitch
- Rated data refer only to the component itself. Clearance and creepage distances to other components are to be designed in accordance with the relevant application standards.
- For all applications with flange we recommend to fix the pin header with the help of the soldering flange or a self-tapping screw on the board.
- In accordance with IEC 61984, OMNIMATE-connectors are connectors without breaking capacity (COC). During designated use, connectors are not allowed to be engaged or disengaged when live or under load
- Long term storage of the product with average temperature of 50 °C and maximum humidity 70%, 36 months

Klasyfikacje

ETIM 8.0	EC002638	ETIM 9.0	EC002638
ETIM 10.0	EC002638	ECLASS 14.0	27-46-02-02
ECLASS 15.0	27-46-02-02		

BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
 Klingenbergstraße 26
 D-32758 Detmold
 Germany

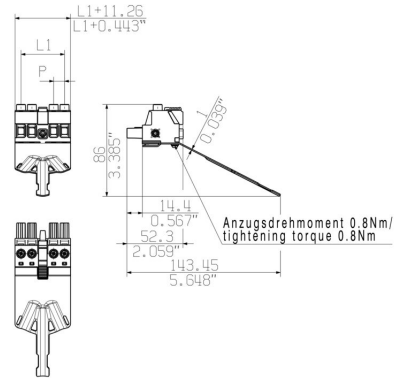
www.weidmueller.com

Rysunki

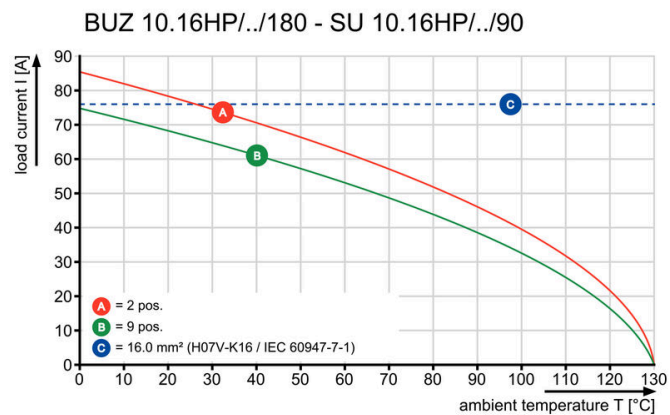
Zdjęcie produktu



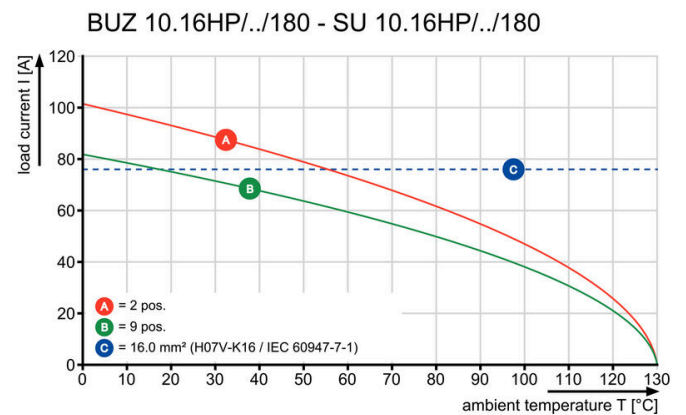
Rysunek wymiarowany



Wykres



Wykres



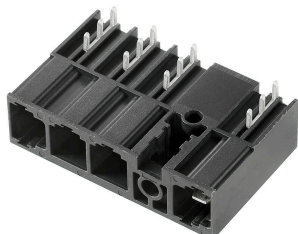
BUZ 10.16IT/04/180MSF3SH160 AG BK BX

Weidmüller Interface GmbH & Co. KG
Klingenbergstraße 26
D-32758 Detmold
Germany

www.weidmueller.com

Elementy współpracujące

SU 10.16IT 270MSF



Listwa męska z zamocowaniem środkowego kołnierza do lutowania w rastrze 10,16 do systemów 400-V IT wg IEC 61800-5-1.

Aprobata UL zgodnie z UL840 (600 V) gdy jest używany styk przewodzący. W razie stosowania ze złączami BUZ 10,16 IT spełniają rozszerzone wymagania zabezpieczenia przed dotykiem 5,5 mm w systemach IT (400 V względem uziemienia), zgodnie z normą IEC 61800-5-1.

Mocowanie w kołnierzu środkowym redukuje zapotrzebowanie na miejsce w porównaniu do dotychczasowych rozwiązań o jedną szerokość rastru.

Na życzenie dostępna wersja z kołnierzem śrubowym lub bez kołnierza.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16IT/04/270MSF3 3...	Wersja
Nr zam.	2630240000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, Połączenie lutowane THR,
GTIN (EAN)	4050118633917	10.16 mm, Liczba biegunów: 4, 270°, Długość kołka lutowniczego (l):
Ilość	36 ST	3.5 mm, cynowana, czarny, skrzynia

SU 10.16IT 90MSF



Listwa męska z zamocowaniem środkowego kołnierza do lutowania w rastrze 10,16 do systemów 400-V IT wg IEC 61800-5-1.

Aprobata UL zgodnie z UL840 (600 V) gdy jest używany styk przewodzący. W razie stosowania ze złączami BUZ 10,16 IT spełniają rozszerzone wymagania zabezpieczenia przed dotykiem 5,5 mm w systemach IT (400 V względem uziemienia), zgodnie z normą IEC 61800-5-1.

Mocowanie w kołnierzu środkowym redukuje zapotrzebowanie na miejsce w porównaniu do dotychczasowych rozwiązań o jedną szerokość rastru.

Na życzenie dostępna wersja z kołnierzem śrubowym lub bez kołnierza.

Ogólne dane zamówieniowe

Typ	SU 10.16IT/04/90MSF3 3....	Wersja
Nr zam.	2630170000	Złącze wtykowe do druku, Listwa męska, Połączenie lutowane THR,
GTIN (EAN)	4050118633849	10.16 mm, Liczba biegunów: 4, 90°, Długość kołka lutowniczego (l):
Ilość	36 ST	3.5 mm, cynowana, czarny, skrzynia